

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Νομοθεσία

Περιεχόμενα

I Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση

- *Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3392/82 του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 1982 για τον καθορισμό των τιμών προσανατολισμού των προϊόντων άλιειας που άπαριθμούνται στο παράρτημα I υπό Α και Δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81, για την άλιευτική περίοδο 1983 1
- *Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3393/82 του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 1982 για τον καθορισμό των τιμών προσανατολισμού των προϊόντων άλιειας που άπαριθμούνται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81, για την άλιευτική περίοδο 1983 3
- *Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3394/82 του Συμβουλίου της 13ης Δεκεμβρίου 1982 για τον καθορισμό της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή τόνου που προορίζεται για τη διομηχανία κονσερβοποιίας, για την άλιευτική περίοδο 1983 5
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3395/82 της Έπιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την είσαγωγή οι όποιες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως 6
- Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3396/82 της Έπιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις είσφορές κατά την είσαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη 8
- *Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3397/82 της Έπιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1982 που τροποποιεί τις λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με την ύποβολή αίτήσεων συνδρομής του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Έγγυήσεων (ΕΓΤΠΕ), Τμήμα «Προσανατολισμού», για σχέδια ή είδικά προγράμματα 10
- *Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3398/82 της Έπιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1982 περί παράτασεως της κοινοτικής έποπτείας των είσαγωγών όρισμένων ζώντων φυτών και όρισμένων προϊόντων άνθοκομίας καταγωγής όρισμένων τρίτων χωρών 12
- *Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3399/82 της Έπιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των έξισωτικών ποσών «προσχωρήσεως» στον άμπελοοινικό τομέα για την περίοδο από 16 Δεκεμβρίου 1982 μέχρι 15 Δεκεμβρίου 1983 13

(συνέχεια στην επόμενη σελίδα)

1

Οι πράξεις, οι τίτλοι των οποίων έχουν τυπωθεί με ήμιαυρα στοιχεία, αποτελούν πράξεις τρεχούσης διαχειρίσεως που έχουν θεσπισθεί στο πλαίσιο της γεωργικής πολιτικής και είναι γενικά περιορισμένης χρονικής ισχύος.

Οι τίτλοι όλων των υπόλοιπων πράξεων έχουν τυπωθεί με μαύρα στοιχεία και έπισημαίνονται με άστερισκο.

*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3400/82 της Έπιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1982 περί τροποποιήσεως του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2991/82 σχετικά με την προσωρινή διάθεση σε μειωμένη τιμή, για τη γαλακτοκομική περίοδο 1982/83, του δουτύρου που προορίζεται για άμεση κατανάλωση στην Κοινότητα	14
*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3401/82 της Έπιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1982 περί κατάταξως έμπορευμάτων στη διάκριση 39.02 Γ XIV α) του Κοινού Δασμολογίου	15
*Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3402/82 της Έπιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1982 περί κατάταξως έμπορευμάτων στη διάκριση 38.19 Ψ του Κοινού Δασμολογίου	16
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3403/82 της Έπιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού της διαφοράς των τιμών της λευκής ζάχαρης ή όποια λαμβάνεται υπόψη για τον ύπολογισμό της εισφοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τα όπωροκηπευτικά και στον άμπελοοινικό τομέα	17
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3404/82 της Έπιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη	18
Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3405/82 της Έπιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1982 περί έκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής των προϊόντων της διακρίσεως 07.06 Α του Κοινού Δασμολογίου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3299/82	19

II Πράξεις, για την ισχύ των οποίων δέν απαιτείται δημοσίευση

Συμβούλιο

82/854/ΕΟΚ:

*'Απόφαση του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1982 για τό εφαρμοζόμενο καθεστώς στους τομείς των εξαγωγικών έγγυήσεων και χρηματοδοτήσεων όρισμένων υπεργολαδικών προερχομένων από άλλα Κράτη μέλη ή κράτη μή μέλη των Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων	20
---	----

82/855/ΕΟΚ:

*'Απόφαση του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1982 περί έγκρίσεως, παρατάσεως ή σιωπηρής ανανεώσεως όρισμένων έμπορικών συμφωνιών που έχουν συναφθεί από Κράτη μέλη με τρίτες χώρες	23
--	----

82/856/ΕΟΚ:

*'Απόφαση του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1982 για την τροποποίηση των αποφάσεων 75/459/ΕΟΚ, 76/206/ΕΟΚ, 77/803/ΕΟΚ και 77/804/ΕΟΚ σχετικά με τις παρεμβάσεις του Εύρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου υπέρ όρισμένων κατηγοριών ατόμων	26
---	----

82/857/ΕΟΚ:

* Σύσταση του Συμβουλίου της 10ης Δεκεμβρίου 1982 σχετικά με τις άρχές μιās κοινοτικής πολιτικής όσον αφορά την ηλικία συνταξιοδότησης	27
--	----

Έπιτροπή

82/858/ΕΟΚ:

*'Απόφαση της Έπιτροπής της 2ας Δεκεμβρίου 1982 περί της απόφασως 81/888/ΕΟΚ περί παρατάσεως, όσον αφορά όρισμένες τρίτες χώρες, των προθεσμιών σχετικά με τους έλέγχους των διατηρητέων ποικιλιών που καθορίζονται στις όδηγίες 70/457/ΕΟΚ και 70/458/ΕΟΚ	29
--	----

82/859/ΕΟΚ:

*'Όδηγία της Έπιτροπής της 2ας Δεκεμβρίου 1982 που τροποποιεί τό παράρτημα II της όδηγίας 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί έμπορίας των σπόρων προς σπορά έλαιούχων και κλωστικών φυτών	31
---	----

I

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

**ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3392/82 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 13ης Δεκεμβρίου 1982****για τον καθορισμό των τιμών προσανατολισμού των προϊόντων αλιείας που απαριθμούνται
στο παράρτημα I υπό Α και Δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81, για την αλιευτική
περίοδο 1983**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 του Συμβουλίου της 29ης Δεκεμβρίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των προϊόντων αλιείας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 10 παράγραφος 3,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι το άρθρο 10 παράγραφοι 1 και 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 προβλέπει ότι, για καθένα από τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I υπό Α και Δ αυτού του κανονισμού καθορίζεται τιμή προσανατολισμού σε τέτοιο επίπεδο ώστε να συμβάλλει στην εξασφάλιση της σταθεροποίησης των τιμών στις αγορές χωρίς, ωστόσο, να οδηγεί στον σχηματισμό πλεονασμάτων στην Κοινότητα· ότι το επίπεδο αυτό πρέπει να συμβάλλει στη στήριξη του εισοδήματος των παραγωγών λαμβάνοντας, επίσης, υπόψη τα συμφέροντα των καταναλωτών·

ότι η τιμή προσανατολισμού καθορίζεται βάσει της μέσης τιμής, όπως ορίζεται στο άρθρο 10 παράγραφος 2 του κανονισμού αυτού και των προοπτικών εξέλιξης της παραγωγής και της ζήτησης·

ότι η εφαρμογή των κριτηρίων που ορίζονται στο άρθρο 10 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 και επαναλαμ-

βάνονται παραπάνω οδηγεί, για την αλιευτική περίοδο 1983, ως προς όρισμένα προϊόντα, στην αύξηση, και, ως προς άλλα προϊόντα, στη διατήρηση των τιμών, σε σχέση με τις τιμές που ισχύουν κατά την τρέχουσα περίοδο· ότι, λαμβάνοντας υπόψη τις εποχιακές ποικιλίες των χαρακτηριστικών των πλατάκων (πησίοι και χωματίδα), πρέπει να αυξηθεί ή τιμή προσανατολισμού από την 1η Μαΐου 1983· ότι, ελλείψει όρισμένων στοιχείων ως προς την εξέλιξη των τιμών κάθε προϊόντος αλιείας με όρισμένα έμπορικά χαρακτηριστικά, πρέπει να ληφθεί υπόψη η σχέση μεταξύ των σταθμισμένων μέσων τιμών της αγοράς που διαμορφώθηκαν κατά τον προηγούμενο καθορισμό των τιμών προσανατολισμού των εν λόγω προϊόντων και των τιμών που διαμορφώνονται σήμερα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι τιμές προσανατολισμού της αλιευτικής περιόδου από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1983 για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα I υπό Α και Δ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 και οι κατηγορίες στις οποίες αναφέρονται, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 13 Δεκεμβρίου 1982.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. A. KOFOED

(1) ΕΕ αριθ. L 379 της 31. 12. 1981, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Είδος	Έμπορικά χαρακτηριστικά (1)			Τιμή προσανατολισμού (σε ECU ανά τόνο)
	Κατηγορία φρεσκότητας	Μέγεθος	Έμφάνιση	
1. Ρέγγες	Έξτρα, A	1	Όλοκληρος ιχθύς	336
2. Σαρδέλλες (<i>Sardina pilchardus</i>):				
α) του Άτλαντικού	Έξτρα	3	Όλοκληρος ιχθύς	537
β) της Μεσογείου	Έξτρα	3	Όλοκληρος ιχθύς	408
3. Σκυλόψαρο κεντρόνι (<i>Squalus acanthias</i>)	Έξτρα, A	2	Όλοκληρος ιχθύς Ιχθύς χωρίς εντόσθια, με τήν κεφαλή	820
4. Ρίνη ή καλλιδερμος (<i>Scyliorhinus sp.</i>)	Έξτρα, A	1	Όλοκληρος ιχθύς Ιχθύς χωρίς εντόσθια, με τήν κεφαλή	790
5. Σκορπιοί του βορρά ή σεβαστοί (<i>Sebastes sp. p.</i>)	A	2	Όλοκληρος ιχθύς	752
6. Γάδοι	A	2	Ιχθύς χωρίς εντόσθια, με τήν κεφαλή	993
	ή			
	A	3	Ιχθύς χωρίς εντόσθια, με τήν κεφαλή	
7. Μαύρη πολλάκα	A	2	Ιχθύς χωρίς εντόσθια, με τήν κεφαλή	583
	ή			
	A	3	Ιχθύς χωρίς εντόσθια, με τήν κεφαλή	
8. Μπακαλιάρος έγκλεφίνος	A	2	Ιχθύς χωρίς εντόσθια, με τήν κεφαλή	743
	ή			
	A	3	Ιχθύς χωρίς εντόσθια, με τήν κεφαλή	
9. Μπακαλιάρος μερλάν	A	2	Ιχθύς χωρίς εντόσθια, με τήν κεφαλή	690
	ή			
	A	3	Ιχθύς χωρίς εντόσθια, με τήν κεφαλή	
10. Λίγκες	Έξτρα, A	1, 2	Ιχθύς χωρίς εντόσθια, με τήν κεφαλή	850
11. Σκουμπρί	Έξτρα ή A	1 2	Όλοκληρος ιχθύς Όλοκληρος ιχθύς	272
12. Άντζογες	Έξτρα	2	Όλοκληρος ιχθύς	509
13. Πλάτακες (πησσοί και χωματίδια)	A	2	Ιχθύς χωρίς εντόσθια, με τήν κεφαλή	708
	ή			
	A	3	Ιχθύς χωρίς εντόσθια, με τήν κεφαλή	912
14. Μπακαλιάρου	A	2	Ιχθύς χωρίς εντόσθια, με τήν κεφαλή	2 185
15. Γαρίδες γκριζες του γένους <i>Crangon crangin</i>	A	1	Άπλωσ βρασμένες σε νερό	1 374

(1) Οι κατηγορίες φρεσκότητας, τά μεγέθη καί ή εμφάνιση καθορίζονται κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3393/82 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ
της 13ης Δεκεμβρίου 1982

**για τον καθορισμό των τιμών προσανατολισμού των προϊόντων αλιείας που απαριθμούνται
 στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81, για την αλιευτική περίοδο 1983**

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 του Συμβουλίου της 29ης Δεκεμβρίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της αλιείας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 15 παράγραφος 5,

τήν πρόταση της Έπιτορπής,

Έκτιμώντας:

ότι το άρθρο 15 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 προβλέπει ότι καθορίζεται κάθε χρόνο τιμή προσανατολισμού για κάθε προϊόν ή ομάδα προϊόντων που απαριθμούνται στο παράρτημα II του κανονισμού αυτού·

ότι, βάσει των ύφισταμένων διαθεσίμων στοιχείων ως προς τις τιμές των προϊόντων αυτών και των κριτηρίων

που αναφέρονται στο άρθρο 10 του εν λόγω κανονισμού, πρέπει, για την αλιευτική περίοδο 1983, να αυξηθούν οι τιμές αυτές για όρισμένα προϊόντα, να διατηρηθούν δέ για άλλα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι τιμές προσανατολισμού της αλιευτικής περιόδου από 1ης Ιανουαρίου έως 31 Δεκεμβρίου 1983 για τα προϊόντα που απαριθμούνται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 και για τις κατηγορίες στις οποίες αναφέρονται, καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 13 Δεκεμβρίου 1982.

Για τό Συμβούλιο

Ό Πρόεδρος

N. A. KOFOED

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 379 της 31. 12. 1981, σ. 1.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

Όµαδα προϊόντων	Έµπορικά χαρακτηριστικά	Τιμή προσανατολισµού (σέ ECU ανά τόνο)
1. Σαρδέλλες	Κατεψυγµένες, σέ παρτίδες ή σέ συσκευασίες καταγωγής περιέχουσες όµοιογενή προϊόντα	389
2. Λιθρίνια των ειδών Dentex dentex και Pagellus sp.p.	Κατεψυγµένα, σέ παρτίδες ή σέ συσκευασίες καταγωγής περιέχουσες όµοιογενή προϊόντα	1 144
3. Καθούρια (Cancer pagurus)	Κατεψυγµένα, σέ παρτίδες ή σέ συσκευασίες καταγωγής περιέχουσες όµοιογενή προϊόντα	575
4. Καραβίδες (Nephrops norvegicus)	Κατεψυγµένες, σέ παρτίδες ή σέ συσκευασίες καταγωγής περιέχουσες όµοιογενή προϊόντα	1 652
5. Καλαµάρια (Loligo sp.p.)	Κατεψυγµένα, σέ συσκευασίες καταγωγής περιέχουσες όµοιογενή προϊόντα	2 179
6. Καλαµάρια (Todarodes sagittatus)	Κατεψυγµένα, σέ συσκευασίες καταγωγής περιέχουσες όµοιογενή προϊόντα	1 096
7. Καλαµάρια (Illex sp.p.)	Κατεψυγµένα, σέ συσκευασίες καταγωγής περιέχουσες όµοιογενή προϊόντα	1 096
8. Σουπιές των ειδών Sepia officinalis, Rossia macrosoma και Sepiola rondeletti	Κατεψυγµένες, σέ συσκευασίες καταγωγής περιέχουσες όµοιογενή προϊόντα	1 459
9. Όκτάποδες των ειδών Octopus	Κατεψυγµένοι, σέ συσκευασίες καταγωγής περιέχουσες όµοιογενή προϊόντα	1 047

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3394/82 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 13ης Δεκεμβρίου 1982

για τον καθορισμό της κοινοτικής τιμής στην παραγωγή τόνου που προορίζεται για τη βιομηχανία κονσερβοποιίας, για την άλιευτική περίοδο 1983

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 του Συμβουλίου της 29ης Δεκεμβρίου 1981 περί κοινής οργάνωσης στον τομέα των προϊόντων άλιείας⁽¹⁾, και ιδίως το άρθρο 17 παράγραφος 5,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι το άρθρο 17 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3796/81 προβλέπει τον καθορισμό κοινοτικής τιμής

στην παραγωγή για τους τόνους που προορίζονται για τη βιομηχανία κονσερβοποιίας·

ότι, βάσει των κριτηρίων που καθορίζονται στο άρθρο 17 παράγραφος 4 του εν λόγω κανονισμού, πρέπει να αυξηθεί η τιμή αυτή για την άλιευτική περίοδο 1983,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η κοινοτική τιμή στην παραγωγή της άλιευτικής περιόδου από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1983 για τους τόνους που προορίζονται για τη βιομηχανία κονσερβοποιίας και για την κατηγορία στην οποία αναφέρεται, καθορίζονται ως εξής:

Είδη	Έμπορικά χαρακτηριστικά	Κοινοτική τιμή στην παραγωγή (σε ECU ανά τόνο)
Albacore	Όλοκληροι, που ζυγίζουν περισσότερο από 10 χγρ ανά τεμάχιο	1 338

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 13 Δεκεμβρίου 1982.

Γιά τό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

N. A. KOFOED

(¹) ΕΕ αριθ. L 379 της 31. 12. 1981, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3395/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1982

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι όποιες εφαρμόζονται στά σιτηρά, στά
άλευρα και στά πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾, και ιδίως τό άρθρο 13 παράγραφος 5,τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της αξίας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει να εφαρμοσθούν στο πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁴⁾, και ιδίως τό άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή των σιτηρών, των αλεύρων σίτου και σικάλεως και των πλιγουριών και σιμιγδαλιών σίτου έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/82⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για να καταστεί δυνατόν να λειτουργήσει κανονικά τό καθεστώς των επιστροφών, ό υπολογισμός τους πρέπει να βασίζεται στά εξής:

— για νομίσματα τά όποια διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμαίου ανοίγματος όψεως 2,25 %, σε

συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών όψεως καθενός από αυτά τά νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τή διάρκεια μιάς όρισμένης περιόδου σε σχέση με τά νομίσματα της Κοινότητας τά όποια αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οί τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν τήν 16η Δεκεμβρίου 1982·

ότι ή εφαρμογή των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2118/82 στις τιμές προσφοράς και στις τιμές αυτής της ήμέρας, των όποιων έλαβε γνώση ή Έπιτροπή, όδηγει στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν επί του παρόντος, σύμφωνα με τό παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οί εισφορές προς είσπραξη κατά την εισαγωγή των προϊόντων που αναφέρονται στο άρθρο 1 υπό α, β, και γ του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 καθορίζονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ό παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει στις 18 Δεκεμβρίου 1982.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 17 Δεκεμβρίου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 223 της 31. 7. 1982, σ. 44.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή οι οποίες εφαρμόζονται στα σιτηρά, στα άλευρα και στα πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου ή σικάλεως

<i>(ECU/τόνο)</i>		
Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Εισφορές
10.01 B I	Σίτος μαλακός και σμιγός	115,02
10.01 B II	Σίτος σκληρός	149,93 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Σίκαλις	104,69 ⁽²⁾
10.03	Κριθή	106,30
10.04	Βρώμη	92,61
10.05 B	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από άραβόσιτο υβρίδιο που προορίζεται για σπορά	109,82 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Φαγόπυρο τό έδάδιμο	0
10.07 B	Κέγχρος	34,77 ⁽⁴⁾
10.07 Γ	Σόργον	99,47 ⁽⁴⁾
10.07 Δ	Λοιπά δημητριακά	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Άλευρα σίτου ή σμιγού	176,02
11.01 B	Άλευρα σικάλεως	160,64
11.02 A I α)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου σκληρού	246,22
11.02 A I β)	Πλιγούρια και σιμιγδάλια σίτου μαλακού	188,93

⁽¹⁾ Για τον σκληρό σίτο, καταγωγής Μαρόκου και μεταφερόμενο άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά αυτή μειούται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽²⁾ Σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 435/80 οι εισφορές δέν εφαρμόζονται στα προϊόντα καταγωγής των κρατών της Άφρικης, της Καραϊβικής και του Ειρηνικού ή των υπερπόντιων χωρών και έδαφών και εισαγόμενα στα γαλλικά υπερπόντια διαμερίσματα.

⁽³⁾ Για τον άραβόσιτο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 1,81 ECU ανά τόνο.

⁽⁴⁾ Για τον κέγχρο και τό σόργο καταγωγής ACP ή PTOM η εισφορά κατά την εισαγωγή στην Κοινότητα μειώνεται κατά 50 %.

⁽⁵⁾ Για τον σκληρό σίτο και τον κέγχρο τον μακρό, που παράγονται στην Τουρκία και μεταφέρονται άπευθείας από τη χώρα αυτή στην Κοινότητα, η εισφορά μειώνεται κατά 0,60 ECU ανά τόνο.

⁽⁶⁾ Η εισφορά που εισπράττεται κατά την εισαγωγή άπευθείας από την χώρα αυτή στην Κοινότητα καθορίζεται από τους κανονισμούς (ΕΟΚ) άριθ. 1180/77 του Συμβουλίου και (ΕΟΚ) άριθ. 2622/71 της Έπιτροπής.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3396/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1982

περί καθορισμού των πριμοδοτήσεων που προσθέτονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τὰ σιτηρά, τὰ άλευρα και τή δύνη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας ύπόψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως άγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾, και ιδίως τό άρθρο 15 παράγραφος 6,τόν κανονισμό αριθ. 129 του Συμβουλίου περί της άξιας της λογιστικής μονάδας και των τιμών συναλλάγματος που πρέπει νά εφαρμοσθούν στό πλαίσιο της κοινής γεωργικής πολιτικής⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2543/73⁽⁴⁾, και ιδίως τό άρθρο 3,

τή γνώμη της Νομισματικής Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές για τὰ σιτηρά και τή δύνη έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2119/82⁽⁵⁾ και όλους τους μεταγενέστερους κανονισμούς που τον έχουν τροποποιήσει·

ότι για νά καταστεί δυνατόν νά λειτουργήσει κανονικά τό καθεστώς των επιστροφών, ό ύπολογισμός τους πρέπει νά βασίζεται στα εξής:

— για νομίσματα τὰ όποια διατηρούν μεταξύ τους σχέση μέγιστου στιγμιαίου ανοίγματος ύψεως 2,25 %,

σε συντελεστή μετατροπής που βασίζεται στην κεντρική τους τιμή,

— για άλλα νομίσματα, σε τιμή μετατροπής που βασίζεται στον αριθμητικό μέσο των συναλλαγματικών ισοτιμιών ύψεως καθενός από αυτά τὰ νομίσματα, όπως αυτή διαπιστώθηκε κατά τή διάρκεια μιας όρισμένης περιόδου σε σχέση με τὰ νομίσματα της Κοινότητας τὰ όποια αναφέρονται στην προηγούμενη περίπτωση·

οι τιμές αυτές συναλλάγματος είναι εκείνες που διαπιστώθηκαν τήν 16η Δεκεμβρίου 1982·

ότι σε συνάρτηση με τις τιμές cif και τις τιμές cif άγοράς της ημέρας αυτής, οι πριμοδοτήσεις, που προσθέτονται στις εισφορές που ισχύουν επί του παρόντος, τροποποιούνται σύμφωνα με τό παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι πριμοδοτήσεις που προσθέτονται στις εισφορές που καθορίζονται εκ των προτέρων για τις εισαγωγές των σιτηρών και της δύνης, οι όποιες αναφέρονται στό άρθρο 15 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75, καθορίζονται σύμφωνα με τό παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει στις 18 Δεκεμβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τὰ μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 17 Δεκεμβρίου 1982.

Για τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. 106 της 30. 10. 1962, σ. 2553/62.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 263 της 19. 9. 1973, σ. 1.⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 223 της 31. 7. 1982, σ. 47.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού της Επιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των προμηδοτήσεων που προσφέρονται στις εισφορές κατά την εισαγωγή για τα σιτηρά, τα άλευρα και τη βύνη

Α. Σιτηρά και άλευρα

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2α προθεσμία	3η προθεσμία
		12	1	2	3
10.01 Β I	Σίτος μαλακός και σμιγός	0	0	0	0
10.01 Β II	Σίτος σκληρός	0	0	0	0
10.02	Σίκαλη	0	0	0	0
10.03	Κριθή	0	0	0	0
10.04	Βρώμη	0	0	0	0
10.05 Β	Άραβόσιτος, άλλος εκτός από τον άραβόσιτο υβρίδιο, που προορίζεται για σπορά	0	0,53	0,53	0,53
10.07 Α	Φαγόπυρο τό εδάδιμο	0	0	0	0
10.07 Β	Κέγγρος	0	0	0	0
10.07 Γ	Σόργον	0	0	0	0
10.07 Δ	Λοιπά	0	0	0	0
11.01 Α	Άλευρα σίτου ή σμιγού	0	0	0	0

Β. Βύνη

(ECU/τόνο)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Τρέχων	1η προθεσμία	2α προθεσμία	3η προθεσμία	4η προθεσμία
		12	1	2	3	4
11.07 Α I (α)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με μορφή αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α I (β)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II (α)	Βύνη άλλη εκτός σίτου, μή φρυγανισμένη, που παρουσιάζεται με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Α II (β)	Βύνη σίτου, μή φρυγανισμένη, με άλλη μορφή εκτός αλεύρου	0	0	0	0	0
11.07 Β	Βύνη φρυγανισμένη	0	0	0	0	0

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3397/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1982

πού τροποποιεί τις λεπτομέρειες εφαρμογής σχετικά με την υποβολή αιτήσεων συνδρομής του Ευρωπαϊκού Γεωργικού Ταμείου Προσανατολισμού και Έγγραψεων (ΕΓΤΠΕ), Τμήμα «Προσανατολισμού», για σχέδια ή ειδικά προγράμματα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έκτιμώντας:

Έχοντας υπόψη:

ότι οι λεπτομέρειες εφαρμογής πού θέσπισε η Έπιτροπή για την υποβολή αιτήσεων συνδρομής του ΕΓΤΠΕ, Τμήμα «Προσανατολισμού»:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

— στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 219/78⁽⁹⁾ για τά σχέδια βελτιώσεως των συνθηκών μεταποίησης και έμπορίας των γεωργικών προϊόντων,

τούς κανονισμούς

— στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 692/80⁽¹⁰⁾ για τά ειδικά προγράμματα πού άφορούν συλλογικά άρδευτικά έργα στη Νότιο Ίταλία,

— (ΕΟΚ) αριθ. 355/77 του Συμβουλίου της 15ης Φεβρουαρίου 1977 περί κοινής δράσεως για τή βελτίωση των συνθηκών μεταποίησης και έμπορίας των γεωργικών προϊόντων⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3509/80⁽²⁾, και ιδίως τό άρθρο 13 παράγραφος 5,

— στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2467/79⁽¹¹⁾ για τά σχέδια βελτιώσεως της ύποδομής όρισμένων άγροτικών περιοχών,

— (ΕΟΚ) αριθ. 1362/78 του Συμβουλίου της 19ης Ίουνίου 1978 σχετικά με τό πρόγραμμα επιτάχυνσης και προσανατολισμού των συλλογικών άρδευτικών έργων στη Νότιο Ίταλία⁽³⁾, και ιδίως τό άρθρο 8 παράγραφος 4,

— στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2468/79⁽¹²⁾ για τά ειδικά δασικά προγράμματα σε όρισμένες μεσογειακές περιοχές της Κοινότητας,

— (ΕΟΚ) αριθ. 1760/78 του Συμβουλίου της 25ης Ίουλίου 1978 περί κοινής ένεργείας για τή βελτίωση της ύποδομής σε όρισμένες άγροτικές περιοχές⁽⁴⁾, και ιδίως τό άρθρο 8 παράγραφος 4,

— στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1679/81⁽¹³⁾ για τή αναδιάρθρωση των άμπελώνων στό πλαίσιο συλλογικών ένεργειών,

— (ΕΟΚ) αριθ. 269/79 του Συμβουλίου της 6ης Φεβρουαρίου 1979 περί καθιέρωσης κοινής δασικής δράσεως σε όρισμένες μεσογειακές περιοχές της Κοινότητας⁽⁵⁾, και ιδίως τό άρθρο 8 παράγραφος 4,

— στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 289/82⁽¹⁴⁾ για τά προγράμματα βελτιώσεως της ύποδομής σε όρισμένες μειονεκτικές γεωργικές περιοχές της Όμοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας,

— (ΕΟΚ) αριθ. 458/80 του Συμβουλίου της 18ης Φεβρουαρίου 1980 περί αναδιάρθρωσεως των άμπελώνων στα πλαίσια συλλογικών δραστηριοτήτων⁽⁶⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2991/81⁽⁷⁾, και ιδίως τό άρθρο 6 παράγραφος 4,

προβλέπουν ότι οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται σε τρία αντίτυπα και με τή μορφή πού όρίζεται στα παραρτήματα Α και Β των κανονισμών αυτών·

— (ΕΟΚ) αριθ. 1938/81 του Συμβουλίου της 30ης Ίουνίου 1981 περί κοινής ένεργείας για τήν επιτάχυνση της βελτιώσεως της ύποδομής σε όρισμένες μειονεκτικές γεωργικές περιοχές της Όμοσπονδιακής Δημοκρατίας της Γερμανίας⁽⁸⁾, και ιδίως τό άρθρο 8 παράγραφος 4,

ότι λόγω αναδιοργάνωσης των άρμόδιων ύπηρεσιών δύο πλήρη αντίτυπα και ένα τρίτο αντίτυπο του παραρτήματος Α θά είναι στό έξής άρκετά για τήν εξέταση των φακέλλων· ότι, έπομένως, πρέπει να τροποποιηθούν οι λεπτομέρειες εφαρμογής·

ότι τά μέτρα πού προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Μόνιμης Έπιτροπής Γεωργικών Διαρθρώσεων·

ότι ζητήθηκε ή γνώμη της έπιτροπής του ΕΓΤΠΕ σχετικά με τά δημοσιονομικά ζητήματα των μέτρων αυτών,

(1) ΕΕ αριθ. L 51 της 23. 2. 1977, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1980, σ. 87.

(3) ΕΕ αριθ. L 166 της 19. 6. 1978, σ. 11.

(4) ΕΕ αριθ. L 204 της 28. 7. 1978, σ. 1.

(5) ΕΕ αριθ. L 38 της 14. 2. 1979, σ. 1.

(6) ΕΕ αριθ. L 57 της 29. 2. 1980, σ. 27.

(7) ΕΕ αριθ. L 299 της 20. 10. 1981, σ. 21.

(8) ΕΕ αριθ. L 197 της 20. 7. 1981, σ. 1.

(9) ΕΕ αριθ. L 35 της 4. 2. 1978, σ. 10.

(10) ΕΕ αριθ. L 80 της 26. 3. 1980, σ. 1.

(11) ΕΕ αριθ. L 286 της 14. 11. 1979, σ. 1.

(12) ΕΕ αριθ. L 286 της 14. 11. 1979, σ. 14.

(13) ΕΕ αριθ. L 171 της 27. 6. 1981, σ. 1.

(14) ΕΕ αριθ. L 36 της 9. 2. 1982, σ. 1.

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τό άρθρο 2 παράγραφος 2 των κανονισμών: (ΕΟΚ) άριθ. 219/78, (ΕΟΚ) άριθ. 2467/79, (ΕΟΚ) άριθ. 2468/79, (ΕΟΚ) 692/80, (ΕΟΚ) άριθ. 1679/81 και (ΕΟΚ) άριθ. 289/82 αντικαθίσταται από τό ακόλουθο κείμενο:

«2. Οι αιτήσεις πρέπει να υποβάλλονται με τη μορφή που όρίζεται στα παραρτήματα. Πρέπει να υποβάλλονται σε δύο πλήρη αντίτυπα και να συνοδεύονται από ένα συμπληρωματικό αντίτυπο τοῦ παραρτήματος Α.»

Άρθρο 2

Ό παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει τήν τρίτη ημέρα από τή δημοσίευσή του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 17 Δεκεμβρίου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSA GER

Μέλος τής Έπιτροπής

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3398/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ
της 17ης Δεκεμβρίου 1982

περί παρατάσεως της κοινοτικής έποπτείας των εισαγωγών όρισμένων ζώντων φυτών και όρισμένων προϊόντων άνθοκομίας καταγωγής όρισμένων τρίτων χωρών

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας ύπόψη:

τή συνθήκη για τήν ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 288/82 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1982 περί του κοινού καθεστώτος που εφαρμόζεται στις εισαγωγές⁽¹⁾, και ιδίως τό άρθρο 10 παράγραφος 3,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1765/82 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1982 περί κοινού καθεστώτος που εφαρμόζεται στις εισαγωγές από χώρες κρατικού έμπορίου⁽²⁾, και ιδίως τό άρθρο 10 παράγραφος 3,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1766/82 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1982 περί κοινού καθεστώτος εφαρμοστέου στις εισαγωγές της Λαϊκής Δημοκρατίας της Κίνας⁽³⁾, και ιδίως τό άρθρο 10 παράγραφος 4,

μετά άπο άπό διαβουλεύσεις στά πλαίσια της Έπιτροπής που προβλέπεται στό άρθρο 5 των τριών τελευταίων κανονισμών,

Έκτιμώντας:

ότι ό κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3353/75 της Έπιτροπής της 23ης Δεκεμβρίου 1975⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευ-

ταία από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 851/80⁽⁵⁾ έθέσπισε, μέχρι τής 31 Δεκεμβρίου 1982, κοινοτική έποπτεία των εισαγωγών όρισμένων ζώντων φυτών και προϊόντων άνθοκομίας καταγωγής όρισμένων τρίτων χωρών·

ότι οι λόγγοι οι όποιοι εύρίσκονται στη βάση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3353/75 εξακολουθούν νά ισχύουν κατά μεγάλο μέρος και ότι, κατά συνέπεια, πρέπει νά παραταθεί τό καθεστώς της έποπτείας που προβλέπεται για τά προϊόντα που αναφέρονται στό παράρτημά του,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στό άρθρο 1 τελευταία περίοδος του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3353/75, ή ήμερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1982» αντικαθίσταται από τήν ήμερομηνία «31 Δεκεμβρίου 1983.»

Άρθρο 2

Ό παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει τήν τρίτη ήμέρα από τή δημοσίευσή του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 17 Δεκεμβρίου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 35 της 9. 2. 1982, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 195 της 5. 7. 1982, σ. 1.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 195 της 5. 7. 1982, σ. 21.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 330 της 24. 12. 1975, σ. 29.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 92 της 9. 4. 1980, σ. 10.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3399/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1982

περί καθορισμού των έξισωτικών ποσών «προσχωρήσεως» στον άμπελοοινικό τομέα για τήν περίοδο από 16 Δεκεμβρίου 1982 μέχρι 15 Δεκεμβρίου 1983

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για τήν ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τήν πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 13/81 του Συμβουλίου της 1ης Ιανουαρίου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων του καθεστώτος των έξισωτικών ποσών «προσχωρήσεως» στον άμπελοοινικό τομέα (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. του 2874/81 (2), και ιδίως τό άρθρο 8 υπό β πρώτη περίπτωση,

Έκτιμώντας:

ότι πρέπει νά γίνει ό καθορισμός των έξισωτικών ποσών «προσχωρήσεως» στον άμπελοοινικό τομέα για τήν περίοδο από 16 Δεκεμβρίου 1982 μέχρι 15 Δεκεμβρίου 1983·

ότι είναι σκόπιμο, προκειμένου νά αποφευχθεί ή έκτροπή του έμπορίου, νά γίνει χρήση της προβλεπόμενης υπό του άρθρου 7 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 13/81 του Συμβουλίου δυνατότητας·

ότι τά μέτρα πού προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα μέ τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχειρίσεως Οίνων,

Άρθρο 1

Τό έξισωτικό ποσό «προσχωρήσεως» καθορίζεται σε 6 ECU ανά εκατόλιτρο για τους οίνους liqueur πού ανταποκρίνονται στον όρισμό του παραρτήματος II σημείο 12 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 εκτός αυτών πού προορίζονται για μεταποίηση υπό τελωνειακό ή διοικητικό έλεγχο και παρουσιάζουν ισοδύναμες εγγυήσεις σε προϊόντα άλλα από αυτά της κλάσεως 22.05 του Κοινού Δασμολογίου.

Άρθρο 2

Κατά τήν εξαγωγή από τήν Ελλάδα προς τίς τρίτες χώρες εισπράττεται ποσό ίσο προς τό έξισωτικό ποσό «προσχωρήσεως» για όλα τά προϊόντα πού αναφέρονται στο άρθρο 1, εκτός από αυτά πού παρασκευάζονται καθ' ολοκληρία από σταφύλια συγκομιδής Ελλάδας.

*Άρθρο 3*Ο παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει τήν ήμερα της δημοσιεύσεώς του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Έφαρμόζεται από τίς 16 Δεκεμβρίου 1982.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 17 Δεκεμβρίου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 1 της 1. 1. 1981, σ. 24.

(2) ΕΕ αριθ. L 285 της 7. 10. 1981, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) άριθ. 3400/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1982

περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2991/82 σχετικά με την προσωρινή διάθεση σε μειωμένη τιμή, για τη γαλακτοκομική περίοδο 1982/83, του βουτύρου πού προορίζεται για άμεση κατανάλωση στην Κοινότητα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας ύπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 804/68 του Συμβουλίου της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης της αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1183/82 (2), και ιδίως τό άρθρο 6 παράγραφος 7, τό άρθρο 12 παράγραφος 3 και τό άρθρο 28,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 985/68 του Συμβουλίου της 15ης Ιουλίου 1968 περί καθορισμού των γενικών κανόνων πού διέπουν τά μέτρα παρεμβάσεως στην αγορά του βουτύρου και της κρέμας γάλακτος (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1272/79 (4), και ιδίως τό άρθρο 7α,

Έκτιμώντας:

ότι ό κανονισμός (ΕΟΚ) άριθ. 2991/82 της Έπιτροπής (5), προβλέπει ότι οι συσκευασίες πού περιέχουν χύμα βούτυρο ή συσκευασμένο σε μικρά πακέτα φέρουν τίς

ένδειξεις με γράμματα ύψους δύο εκατοστών· ότι είναι δυνατόν νά παρουσιασθούν όρισμένες δυσκολίες για την άυστηρή εφαρμογή των διαστάσεων αυτών·

ότι πρέπει, κατά συνέπεια, νά προβλεφτεί ένα περιθώριο λάθους·

ότι τά μέτρα πού προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τή γνώμη της Έπιτροπής Διαχείρισεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Στό άρθρο 6 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 2991/82 προστίθεται τό εξής εδάφιο:

«Για την εφαρμογή της άπαιτήσεως σχετικά με τό ύψος των γραμμάτων, έπιτρέπεται περιθώριο λάθους 2 χιλιοστομέτρων».

Άρθρο 2

Ό παρών κανονισμός, αρχίζει νά ισχύει από την ήμέρα της δημοσίευσής του στην *Επίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Έφαρμόζεται από τίς 10 Νοεμβρίου 1982.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 17 Δεκεμβρίου 1982.

Για τήν Έπιτροπή

Poul DALSA GER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ άριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.

(2) ΕΕ άριθ. L 140 της 20. 5. 1982, σ. 1.

(3) ΕΕ άριθ. L 169 της 18. 7. 1968, σ. 1.

(4) ΕΕ άριθ. L 161 της 29. 6. 1979, σ. 13.

(5) ΕΕ άριθ. L 314 της 10. 11. 1982, σ. 27.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3401/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1982

περί κατατάξεως εμπορευμάτων στη διάκριση 39.02 Γ XIV α) του Κοινού Δασμολογίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 97/69 του Συμβουλίου της 16ης Ιανουαρίου 1969 περί της λήψεως μέτρων για την ομοιομορφή εφαρμογή της ονοματολογίας του Κοινού Δασμολογίου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας, και ιδίως τό άρθρο 3,

Έκτιμώντας:

ότι, για να εξασφαλισθεί η ομοιομορφή εφαρμογή της ονοματολογίας του Κοινού Δασμολογίου, πρέπει να θεσπισθούν διατάξεις σχετικά με τη δασμολογική κατάταξη προϊόντος τό όποιο αποτελείται από ένα πολυμερές σέ υγρή μορφή, βαθμού πολυμερισμού 6 έως 8 πού περιέχει δομικές μονάδες ισοβουτυλενίου περίπου 60% κατά βάρος και βουτ-1-ενίου και βουτ-2-ενίου περίπου 40% κατά βάρος, και έχει υποστεί πλήρη υδρογόνωση·

ότι ή κλάση 39.02 του Κοινού Δασμολογίου πού αποτελεί παράρτημα του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 950/68⁽²⁾, του Συμβουλίου, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3000/82⁽³⁾, περιλαμβάνει τά προϊόντα πολυμερισμού και συμπολυμερισμού, και ότι έντός της διακρίσεως 39.02 Γ XIV α) περιλαμβάνονται, μεταξύ άλλων, τά υγρά προϊόντα πολυμερισμού ή συμπολυμερισμού πού δέν περιλαμβάνονται στίς προηγούμενες διακρίσεις·

ότι τό έν λόγω προϊόν παρουσιάζει τά χαρακτηριστικά ενός προϊόντος συμπολυμερισμού και ότι έντός της

κλάσης 39.02 πρέπει να επιλεγεί ή διάκριση 39.02 Γ XIV α)·

ότι οί διατάξεις του παρόντος κανονισμού είναι σύμφωνες μέ τή γνώμη της Έπιτροπής Ονοματολογίας του Κοινού Δασμολογίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τό προϊόν πού αποτελείται από ένα συμπολυμερές σέ υγρή μορφή ισοβουτυλενίου (περίπου 60% κατά βάρος) και βουτ-1-ενίου και βουτ-2-ενίου (περίπου 40% κατά βάρος) και έχει υποστεί πλήρη υδρογόνωση πρέπει να υπαχθεί στή διάκριση του Κοινού Δασμολογίου:

39.02 Προϊόντα πολυμερισμού και συμπολυμερισμού (πολυαιθυλαίνιον, πολυτετραλογονοθυλένια, πολυϊσοβουτυλένιον, πολυστυρόλη, χλωριούχον πολυβινύλιον, όξικόν πολυβινύλιον, χλωροξικόν πολυβινύλιον και έτερα πολιβινυλικά παράγωγα, πολυακρυλικά και πολυμεθακρυλικά, ρητίνια κουμαροϊδενίου κλπ.)

Γ. Έτερα

XIV. Λοιπά προϊόντα πολυμερισμού ή συμπολυμερισμού

α) υπό μιά τών μορφών τών αναφερομένων στή σημείωση 3 υπό στοιχεία α) και β) του παρόντος κεφαλαίου.

Άρθρο 2

Ό παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει τήν τεσσαρακοστή δεύτερη ήμέρα από τή δημοσίευσή του στήν *Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 17 Δεκεμβρίου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή

Karl-Heinz NARJES

Μέλος της Έπιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 14 της 21. 1. 1969, σ. 1.

(²) ΕΕ αριθ. L 172 της 22. 7. 1968, σ. 1.

(³) ΕΕ αριθ. L 318 της 15. 11. 1982, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3402/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1982

περί κατατάξεως έμπορευμάτων στη διάκριση 38.19 Ψ του Κοινού Δασμολογίου

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 97/69 του Συμβουλίου της 16ης Ιανουαρίου 1969 περί της λήψεως μέτρων για την ομοιόμορφη εφαρμογή της ονοματολογίας του Κοινού Δασμολογίου (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδας, και ιδίως τό άρθρο 3,

Έκτιμώντας:

ότι, προκειμένου να εξασφαλισθεί ή ομοιόμορφη εφαρμογή της ονοματολογίας του Κοινού Δασμολογίου, πρέπει να θεσπισθούν διατάξεις περί της δασμολογικής κατατάξεως των βασικών παρασκευασμάτων που χρησιμοποιούνται για την παρασκευή «μαστίχας» και που παρουσιάζεται με τη μορφή κυλινδρικών ραβδίων που αποτελείται από περίπου 34 % κατά βάρος βούτυλο καουτσούκ, 15 % κατά βάρος πολυαιθυλένιο, 13 % κατά βάρος πολυ(οξείκο βινύλιο), 28 % φυτική ρητίνη και 10 % κατά βάρος άνθρακικό άσβέστιο.

ότι ή κλάση 38.19 του Κοινού Δασμολογίου, που περιλαμβάνεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 950/68 του Συμβουλίου (2), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3000/82 (3), αναφέρει, μεταξύ άλλων, τά παρασκευάσματα της χημικής βιομηχανίας ή των συναφών βιομηχανιών που δέν κατονομάζονται ή περιλαμβάνονται άλλου.

ότι τό έν λόγω προϊόν παρουσιάζει χαρακτηριστικά παρασκευασμάτων της χημικής βιομηχανίας ή των συναφών βιομηχανιών.

ότι, έλλείπει ειδικότερης κλάσεως, πρέπει να υπαχθεί στην κλάση 38.19, και ειδικότερα στη διάκριση 38.19 Ψ.

ότι οί διατάξεις του παρόντος κανονισμού είναι σύμφωνες με τη γνώμη της Έπιτροπής Ονοματολογίας του Κοινού Δασμολογίου,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Τό βασικό παρασκεύασμα που χρησιμοποιείται για την παρασκευή «μαστίχας» παρουσιάζεται με τη μορφή κυλινδρικών ραβδών και αποτελείται από περίπου 34 % κατά βάρος βούτυλο καουτσούκ, 15 % κατά βάρος πολυαιθυλένιο, 13 % κατά βάρος πολυ(οξείκο βινύλιο), 28 % κατά βάρος φυτική ρητίνη, και 10 % κατά βάρος άνθρακικό άσβέστιο, πρέπει να υπαχθεί στην έξής κλάση του Κοινού Δασμολογίου:

38.19 Χημικά προϊόντα και παρασκευάσματα της χημικής βιομηχανίας ή των συναφών βιομηχανιών (περιλαμβανομένων και των αποτελουμένων έκ μειγμάτων φυσικών προϊόντων) μή άλλαχου κατονομαζόμενα ή περιλαμβανόμενα. Υπολειμματικά προϊόντα των χημικών ή συναφών βιομηχανιών, μή άλλαχου κατονομαζόμενα ή περιλαμβανόμενα:

Ψ. Λοιπά.

Άρθρο 2

Ό παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την εικοστή πρώτη ήμέρα από τη δημοσίευσή του στην Έπίσημη Έφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 17 Δεκεμβρίου 1982.

Γιά την Έπιτροπή
Karl-Heinz NARJES
Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ αριθ. L 14 της 21. 1. 1969, σ. 1.

(2) ΕΕ αριθ. L 172 της 22. 7. 1968, σ. 1.

(3) ΕΕ αριθ. L 318 της 15. 11. 1982, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) άριθ. 3403/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1982

περί καθορισμού της διαφοράς των τιμών λευκής ζάχαρης ή όποια λαμβάνεται ύπόψη για τον ύπολογισμό της εισφοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τά όπωροκηπευτικά και στον άμπελοοινικό τομέα

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας ύπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 516/77 του Συμβουλίου της 14ης Μαρτίου 1977 περί κοινής οργανώσεως άγοράς στον τομέα των μεταποιημένων προϊόντων με βάση τά όπωροκηπευτικά (1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 1118/81 (2), και ιδίως τό άρθρο 2 παράγραφος 3,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 περί κοινής οργανώσεως της άμπελοοινικής άγοράς (3) όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) άριθ. 3082/82 (4), και ιδίως τό άρθρο 19 παράγραφος 3,

Έκτιμώντας:

ότι, για να δύνανται τά Κράτη μέλη να καθορίζουν τό ύψος της εισφοράς ή όποια εφαρμόζεται στα διάφορα πρόσθετα ζάχαρα κατά την εισαγωγή των προϊόντων που άπαριθμούνται στο παράρτημα I του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 516/77 και στο άρθρο 1 παράγραφος 2 περίπτωση α του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 337/79 και που υπάγονται στις διακρίσεις 20.07 A I 6) 1, B I 6) 1 α) 11 και B I 6) 1 66) 11 του Κοινού Δασμολογίου, πρέπει σύμφωνα με τό άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 516/77 και σύμφωνα με τό άρθρο 19 παρά-

γραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 337/79 να καθορισθεί ή διαφορά μεταξύ άφενός του μέσου όρου των τιμών κατωφλίου για ένα χιλιόγραμμο λευκής ζάχαρης για κάθε ένα από τούς τρεις μήνες του τριμήνου για τό όποιο έχει καθορισθεί ή διαφορά, και άφετέρου του μέσου όρου των τιμών cif για ένα χιλιόγραμμο λευκής ζάχαρης που έλήφθη ύπόψη για τον καθορισμό των εφαρμοζόμενων στη λευκή ζάχαρη εισφορών, ύπολογιζόμενων για περίοδο ή όποια περιλαμβάνει τις δεκαπέντε πρώτες ήμέρες του μήνα που προηγείται του τριμήνου για τό όποιο έχει καθορισθεί ή διαφορά, και των δύο άμέσως προηγούμενων μηνών· ότι σύμφωνα με τούς προαναφερθέντες κανονισμούς ό καθορισμός αυτός πρέπει να πραγματοποιείται από την Έπιτροπή για κάθε τρίμηνο του ήμερολογιακού έτους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Η διαφορά που αναφέρεται στο άρθρο 2 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 516/77 και στο άρθρο 19 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) άριθ. 337/79 καθορίζεται σε 0,4091 ECU για την περίοδο από 1ης Ιανουαρίου μέχρι 31 Μαρτίου 1983.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός άρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1983.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 17 Δεκεμβρίου 1982.

Για την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ άριθ. L 73 της 21. 3. 1977, σ. 1.

(2) ΕΕ άριθ. L 118 της 30. 4. 1981, σ. 10.

(3) ΕΕ άριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.

(4) ΕΕ άριθ. L 326 της 23. 11. 1982, σ. 1.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3404/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 17ης Δεκεμβρίου 1982

περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 του Συμβουλίου της 30ης Ιουνίου 1981 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα της ζάχαρης⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 606/82⁽²⁾, και ιδίως τό άρθρο 16 παράγραφος 8,

Έκτιμώντας:

ότι οι εισφορές που εφαρμόζονται κατά την εισαγωγή της λευκής ζάχαρης και της άκατέργαστης ζάχαρης έχουν καθορισθεί από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1716/82⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3391/82⁽⁴⁾.

ότι η εφαρμογή των κανόνων και των λεπτομερειών που αναφέρονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1716/82 στα

στοιχεία που διαθέτει η Έπιτροπή, οδηγεί στην τροποποίηση των εισφορών που ισχύουν σήμερα, σύμφωνα με τό παράρτημα του παρόντος κανονισμού,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι εισφορές κατά την εισαγωγή που αναφέρονται στό άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 1785/81 για την άκατέργαστη ζάχαρη αντιπροσωπευτικού ποιοτικού τύπου και για τη λευκή ζάχαρη καθορίζονται στό παράρτημα.

Άρθρο 2

Ό παρών κανονισμός αρχίζει νά ισχύει στίς 18 Δεκεμβρίου 1982.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 17 Δεκεμβρίου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος τής Έπιτροπής

(¹) ΕΕ αριθ. L 177 της 1. 7. 1981, σ. 4.
 (²) ΕΕ αριθ. L 74 της 18. 3. 1982, σ. 1.
 (³) ΕΕ αριθ. L 189 της 1. 7. 1982, σ. 42.
 (⁴) ΕΕ αριθ. L 356 της 17. 12. 1982, σ. 42.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

του κανονισμού τής Έπιτροπής της 17ης Δεκεμβρίου 1982 περί καθορισμού των εισφορών κατά την εισαγωγή για τη λευκή ζάχαρη και την άκατέργαστη ζάχαρη

(ECU/100 χγγ)

Κλάση του Κοινού Δασμολογίου	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ποσό εισφοράς
17.01	Σάκχαρις τεύτλων και καλαμοσακχάρου εις στερεάν κατάστασιν:	
	A. Σάκχαρις λευκή, Σάκχαρις άρωματισμένη ή μετά προσθήκης χρωστικών ουσιών	39,20
	B. Σάκχαρις άκατέργαστος	37,33 (¹)

(¹) Τό ποσό αυτό εφαρμόζεται στην άκατέργαστη ζάχαρη με απόδοση 92%. Αν ή απόδοση τής εισαγόμενης άκατέργαστης ζάχαρης αποκλίνει κατά 92%, τό ποσό τής εισφοράς που εφαρμόζεται υπολογίζεται σύμφωνα με τίς διατάξεις του άρθρου 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 837/68.

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 3405/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ**της 17ης Δεκεμβρίου 1982****περί εκδόσεως πιστοποιητικών εισαγωγής των προϊόντων της διακρίσεως 07.06 Α του Κοινού Δασμολογίου σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3299/82**

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα των σιτηρών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1451/82⁽²⁾,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3298/82 του Συμβουλίου της 8ης Δεκεμβρίου 1982 περί του καθεστώτος εισαγωγής που εφαρμόζεται τό 1983 στα προϊόντα της διάκρισης 07.06 Α του Κοινού Δασμολογίου⁽³⁾,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3299/82 της Έπιτροπής της 8ης Δεκεμβρίου 1982 περί των λεπτομερειών εφαρμογής του καθεστώτος εισαγωγής, κατά τό 1983, για τά προϊόντα της διάκρισης 07.06 Α του Κοινού Δασμολογίου, καταγωγής τρίτων χωρών εκτός της Ταϊλάνδης⁽⁴⁾, και ιδίως τό άρθρο 2 παράγραφος 1 υπό α και β,

Έκτιμώντας:

ότι, σύμφωνα μέ την προαναφερόμενη διάταξη, πρέπει νά καθορισθούν, κατ' αναλογία των αιτήσεων και ανά χώρα ή ομάδα των τρίτων ενδιαφερομένων χωρών, οι ποσότητες για τις οποίες έχουν εκδοθεί τά πιστοποιητικά εισαγωγής·

ότι οι υποβαλλόμενες αιτήσεις δύνανται νά ικανοποιηθούν εξ ολοκλήρου, εξαιρέσει των τρίτων χωρών υπό γ)

του άρθρου 1 του παρόντος κανονισμού, δεδομένου ότι ό όλικός τους όγκος δέν φθάνει τις ποσότητες που προβλέπονται από τον άνωτέρω αναφερόμενο κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3298/82,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Οι αιτήσεις πιστοποιητικών εισαγωγής που προβλέπονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3299/82 στό άρθρο 2 παράγραφος 1 υπό α, γίνονται δεκτές έντός των έξι ήξι όρίων:

- α) Ίνδονησία 8 915 τόνοι, ήτοι 100 % των αιτήσεων·
- β) άλλα συμβαλλόμενα μέλη της ΓΣΔΕ: 2 345 τόνοι, ήτοι 100 % των αιτήσεων·
- γ) τρίτες χώρες εκτός της Ταϊλάνδης και αυτών που αναφέρονται υπό α) και β): 187 250 τόνοι αίτουμένοι: 185 000 τόνοι χορηγούμενοι, ήτοι μείωση κατά 1,20 % επί εκάστης των υποβαλλομένων αιτήσεων.

Άρθρο 2

Ό παρών κανονισμός άρχίζει νά ισχύει στις 18 Δεκεμβρίου 1982.

Ό παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τά μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 17 Δεκεμβρίου 1982.

Γιά την Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 164 της 14. 6. 1982, σ. 1.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 349 της 9. 12. 1982, σ. 15.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 349 της 9. 12. 1982, σ. 17.

II

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων δεν απαιτείται δημοσίευση)

ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Δεκεμβρίου 1982

για το εφαρμοζόμενο καθεστώς στους τομείς των εξαγωγικών εγγυήσεων και χρηματοδοτήσεων ορισμένων υπεργολαβιών προερχομένων από άλλα Κράτη μέλη ή κράτη μη μέλη των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων

(82/854/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

Εκτιμώντας ότι η αυξανόμενη αλληλοεξάρτηση των οικονομιών των τελειοποίηση Κρατών μελών καθιστά αναγκαία την ενίσχυση της συνεργασίας και την τελειοποίηση των κοινών λύσεων στα ιδιαίτερα προβλήματα που προκύπτουν, στον τομέα των υπεργολαβιών, από τις εξαγωγικές εγγυήσεις και τις χρηματοδοτήσεις,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι λεπτομέρειες εφαρμογής του ισχύοντος καθεστώτος, σε κάθε Κράτος μέλος, για την αυτόματη ένσωμάτωση στην κάλυψη που μπορεί να δοθεί για λογαριασμό ή με την ενίσχυση του κράτους στον κύριο συμβαλλόμενο, των υπεργολαβιών που προέρχονται από άλλα Κράτη μέλη ή χώρες μη μέλη των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων, καθώς και για τη χρηματοδότηση των εν λόγω υπεργολαβιών, καθορίζονται από τις διατάξεις που αναφέρονται στο παράρτημα της παρούσας απόφασης.

Άρθρο 2

Πάντως, οι διατάξεις του τμήματος IV δεν εφαρμόζονται για τις υπεργολαβίες που αφορούν εξαγωγικές εργασίες βάσει πιστώσεων που περιέχουν χρηματοδοτική παρέμβαση Κράτους μέλους με οποιαδήποτε μορφή.

Άρθρο 3

Η απόφαση 70/552/ΕΟΚ (1) καταργείται.

Η παρούσα απόφαση εφαρμόζεται από 1ης Ιανουαρίου 1983.

Άρθρο 4

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 10 Δεκεμβρίου 1982.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. FENGER MØLLER

(1) ΕΕ αριθ. L 284 της 30. 12. 1970, σ. 59.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΤΜΗΜΑ I

Όρισμός της υπεργολαβίας

Ός υπεργολαβία θεωρείται η κατάσταση που προκύπτει από σύμβαση που συνάπτει επιχείρηση, καλουμένη «κύριος συμβαλλόμενος», με επιχείρηση, καλουμένη «υπεργολάβος», δυνάμει της οποίας συμφωνείται ότι, για την εκτέλεση άλλης σύμβασης που συνάπτεται μεταξύ του κύριου συμβαλλόμενου και τρίτης επιχείρησης, καλουμένης «άγοραστής», ο υπεργολάβος πρέπει να παραδώσει αγαθά ή να εκτελέσει υπηρεσίες που ο κύριος συμβαλλόμενος πρέπει να ενσωματώσει ή να χρησιμοποιήσει στην παράδοση του συνόλου ή των συνόλων, τά όποια του παραγγέλθηκαν από τον άγοραστή. Έννοείται ότι:

α) από νομική άποψη,

ο υπεργολάβος δεν συνυπογράφει τη σύμβαση που συνάπτεται μεταξύ του κύριου συμβαλλόμενου και του άγοραστή,

και

ο κύριος συμβαλλόμενος παραμένει μόνος υπεύθυνος για την εκτέλεση της σύμβασης έναντι του άγοραστή και φέρει τό σύνολο των κινδύνων που είναι δυνατόν να αποτελέσουν αντικείμενο έγγυψης έναντι του τελευταίου.

β) από τεχνική και οικονομική άποψη,

οι παραδόσεις του υπεργολάβου άφορούν προϊόντα (έκτός πρώτων ύλων και ήμιτοίμων προϊόντων) ή/και παροχές υπηρεσιών που συνιστούν για τον άγοραστή, από τεχνική και οικονομική άποψη, άπαραίτητο συμπλήρωμα των παροχών που πραγματοποιήθηκαν από τον κύριο συμβαλλόμενο.

ΤΜΗΜΑ II

Υποχρέωση αυτόματης ενσωμάτωσης στην κάλυψη

1. Οι υπεργολαβίες που προέρχονται άποκλειστικά από ένα ή περισσότερα Κράτη μέλη ενσωματώνονται αυτόματα στην κάλυψη που μπορεί να δοθεί στον κύριο συμβαλλόμενο, όταν τό σύνολο των υπεργολαβιών είναι ίσο ή μικρότερο:

- του 40 % για τίς συμβάσεις ποσού κατωτέρου των 7 500 000 ECU,
- των 3 εκατομμυρίων ECU για τίς συμβάσεις ποσού μεταξύ 7 500 000 και 10 εκατομμυρίων ECU,
- του 30 % για τίς συμβάσεις ποσού άνωτέρου των 10 εκατομμυρίων ECU.

Στήν περίπτωση όμως που ο άσφαλιστής της πίστωσης του κύριου συμβαλλόμενου δεν είναι σε θέση, λόγω της ιδιαίτερης σοβαρότητας του σχετικού κινδύνου, να αναλάβει την κάλυψη του συνόλου των έργασιών, διεξάγεται διαβούλευση μεταξύ των ενδιαφερομένων οργανισμών άσφάλισης πιστώσεων, προκειμένου να επιλυθεί τό πρόβλημα με συνασφάλιση ή, εάν είναι δυνατόν, άντασφάλιση.

2. Για τίς εξαγωγικές συμβάσεις, στίς όποίες οι υπεργολαβίες που προέρχονται από Κράτη μέλη των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων συνδέονται με υπεργολαβίες προερχόμενες από κράτη μή μέλη, οι υπεργολαβίες που προέρχονται από Κράτη μέλη ενσωματώνονται αυτόματα, εφόσον τό σύνολο των υπεργολαβιών, από όπου και άν προέρχονται, δεν υπερβαίνει άντίστοιχα τά καθορισμένα ποσοστά και άνώτατα όρια της παραγράφου 1, σε συνάρτηση με τό ύψος της σύμβασης.

3. Η κάλυψη θά χορηγείται στον κύριο συμβαλλόμενο υπό τούς άυτούς όρους, είτε προσφεύγει σε έθνικές υπεργολαβίες είτε σε υπεργολαβίες προερχόμενες από άλλα Κράτη μέλη.

ΤΜΗΜΑ III

Χρηματοδότηση των ενσωματωμένων υπεργολαβιών

Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των συνήθων κριτηρίων στά τραπεζικά θέματα, στίς εξαγωγικές συμβάσεις που περιλαμβάνουν υπεργολαβίες, οι όποίες ενσωματώθηκαν σύμφωνα με τίς διατάξεις του τμήματος II, παρέχεται, από χρηματοδοτική άποψη, ίση μεταχείριση με τίς εξαγωγικές συμβάσεις που περιλαμβάνουν άποκλειστικά την παράδοση έθνικών προϊόντων.

ΤΜΗΜΑ IV

Άμοιβαία ενημέρωση

1. Όσον άφορά τίς κατ' ίδιαν συμβάσεις, γίνεται εκ των ύστερων ενημέρωση στά πλαίσια της ομάδας συντονισμού της πολιτικής της άσφάλισης πιστώσεων, των έγγυψων και χρηματοδοτικών πιστώσεων, όταν οι υπεργολαβίες που προέρχονται από κράτη μή μέλη υπερβαίνουν ποσοστό 30 % και, σε περίπτωση περισσότερων υπεργολαβιών διαφόρου προελεύσεως (άπό Κράτη μέλη και κράτη μή μέλη), όταν τό συνολικό τους ύψος υπερβαίνει τό ίδιο ποσοστό.

Πάντως, η ενημέρωση γίνεται μόνο για τίς κατ' ίδιαν συμβάσεις ύψους, άνω των 500 000 ECU, των όποιων η διάρκεια πίστωσης υπερβαίνει τά τρία χρόνια.

Διευκρινίζεται ἐπ' αὐτοῦ τοῦ σημείου ὅτι:

- τέτοιες ἀτομικές συμβάσεις πρέπει νά θεωροῦνται ὅτι ἐνέχουν ἐξαιρετικό χαρακτήρα·
- εἶναι δυνατόν νά γίνεται κάθε στιγμή, στά πλαίσια τῆς ὁμάδας συντονισμοῦ, ἐξέταση τῶν δυσχερειῶν πού εἶναι δυνατόν νά προκύψουν ἀπό ὀρισμένες ἀτομικές συμβάσεις, πού ἀνακοινῶνται κατά τή διαδικασία τῆς ἐκ τῶν ὑστέρων ἐνημερώσεως·
- σέ περίπτωση κατά τήν ὁποία ἡ πείρα πού ἔχει ἀποκτηθεῖ ἀπό τή διαδικασία τῆς ἐκ τῶν ὑστέρων ἐνημερώσεως θά καθιστᾶ ἐμφανές ὅτι ἡ τελευταία αὐτή δέν ἐπαρκεῖ, ἡ Ἐπιτροπή καί τά Κράτη μέλη ἔχουν τή δυνατότητα νά ζητοῦν τήν ἐξέταση τῶν μεθόδων καί μέσων πού ἐπιτρέπουν νά διορθωθοῦν οἱ ἀνεπάρκειες πού ἔχουν διαπιστωθεῖ.

2. Στήν περίπτωση κατά τήν ὁποία ἕνα Κράτος μέλος σχεδιάζει τή σύναψη σύμβασης μέ χώρα μὴ μέλος γιά τήν ἐνημέρωση τῶν ὑπεργολαβιῶν μέ τόν ὅρο τῆς ἀμοιβαιότητας, τό ἐνδιαφερόμενο Κράτος μέλος θά προβαίνει σέ προηγούμενη γνωστοποίηση, ἀκολουθούμενη ἀπό διαβουλεύσεις στά πλαίσια τῆς ὁμάδας συντονισμοῦ τῆς πολιτικῆς τῆς ἀσφάλισης πιστώσεων, ἐγγυήσεων καί χρηματοδοτικῶν πιστώσεων. Τό ἀποδεκτό ποσοστό αὐτόματης ἐνσωμάτωσης σέ τέτοιες συμβάσεις δέν μπορεῖ — ἐκτός ἀντίθετης ἀπόφασης τοῦ Συμβουλίου — νά ὑπερβαίνει τό 30 %, ἀνεξάρτητα ἀπό τό ἂν πρόκειται ἀπλῶς γιά ὑπεργολαβίες τῆς χώρας μὴ μέλους, μέ τήν ὁποία συνήφθη ἡ σύμβαση καί τό ἂν προστίθενται σέ αὐτό ὑπεργολαβίες ἄλλων χωρῶν.

ΤΜΗΜΑ V

Βάσεις ὑπολογισμοῦ

Τά ποσοστά καί τά ποσά πού προβλέπονται παραπάνω ὑπολογίζονται κατά τούς ἀκόλουθους κανόνες:

- οἱ παρεπόμενες δαπάνες κατά τήν ἐξαγωγή, δηλαδή οἱ δαπάνες μεταφορᾶς καί ἀσφάλισης, περιλαμβάνονται στό ποσό τῆς σύμβασης, ἐπί τοῦ ὁποίου ὑπολογίζονται τά ποσοστά καί τά ποσά αὐτά·
- τά χρηματοδοτικά ἐξοδα δέν περιλαμβάνονται στό ποσό τῆς σύμβασης στό συνολό τους, εἴτε ἔχουν ἐξατομικευθεῖ εἴτε ὄχι·
- τό μὴ ἐπαναπατριζόμενο τμήμα τῶν παρεπομένων τῆς παροχῆς ἐπιτοπιῶν δαπανῶν δέν ἀφαιρεῖται, κατά κανόνα, ἀπό τό ποσό τῆς σύμβασης· ἐννοεῖται πάντως ὅτι, σέ περίπτωση κατά τήν ὁποία τό τμήμα αὐτό ὑπερβαίνει τό 15 % τοῦ ποσοῦ τῆς σύμβασης, μετά τήν ἀφαίρεση τῶν χρηματοδοτικῶν δαπανῶν, τό ὑπερβάλλον θά ἀφαιρεθεῖ.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Δεκεμβρίου 1982

περί έγκρίσεως, παρατάσεως ή σιωπηρής ανανεώσεως όρισμένων έμπορικων συμφωνιών που έχουν συναφθει από Κράτη μέλη με τρίτες χώρες

(82/855/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας ύποψη:

τή συνθήκη περί ίδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως τό άρθρο 113,

τήν απόφαση 69/494/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1969 περί της προοδευτικής όμοιομορφίας των συμφωνιών των σχετικών με τις έμπορικές σχέσεις των Κρατών μελών με τις τρίτες χώρες και τή διαπραγμάτευση των κοινοτικών συμφωνιών⁽¹⁾, και ιδίως τό άρθρο 3,

τήν πρόταση της Έπιτροπής,

Έκτιμώντας:

ότι, για τις άπαραριθμούμενες σε παράρτημα συμφωνίες και πρωτόκολλα, ή παράταση ή ή σιωπηρή ανανέωση μετά τή μεταβατική περίοδο έγκρίθηκε τελευταία με τήν απόφαση 82/1/ΕΟΚ⁽²⁾.

ότι τά ενδιαφερόμενα Κράτη μέλη ζήτησαν τήν έγκριση για παράταση ή ανανέωση των συμφωνιών αυτών, για τήν άποφυγή μιās διακοπής στις συμβατικές έμπορικές σχέσεις τους με τις ενδιαφερόμενες τρίτες χώρες.

ότι πάντως οι περισσότεροι από τούς τομείς που καλύπτονται από τις έθνικές αυτές συμφωνίες είναι άντικείμενο κοινοτικών συμφωνιών· ότι, με αυτούς τούς όρους, πρέπει να έγκριθει ή διατήρηση των έθνικών συμφωνιών μόνο για τούς τομείς που δεν καλύπτονται από τις κοινοτικές συμφωνίες· ότι, έξάλλου, ή έγκριση αυτή δεν μπορεί να παραβεί τήν ύποχρέωση των Κρατών μελών να άποφύγουν, και, κατά περίπτωση, να καταργήσουν τό άσυμβίβαστο μεταξύ των συμφωνιών αυτών και των διατάξεων του κοινοτικού δικαίου.

ότι έπιπλέον οι διατάξεις των συμφωνιών που πρέπει να παραταθούν ή να ανανεωθούν δεν πρέπει να προκαλέσουν έμπόδιο, κατά τή μεταβατική περίοδο, στη θέση σε εφαρμογή της κοινής έμπορικής πολιτικής.

ότι τά ενδιαφερόμενα Κράτη μέλη διακήρυξαν ότι ή παράταση ή σιωπηρή ανανέωση των συμφωνιών αυτών δεν είναι τέτοιας φύσεως ώστε να έμποδίσουν τήν έναρξη των κοινοτικών διαπραγματεύσεων με τις τρίτες ενδιαφερόμενες χώρες και τή μεταφορά των έμπορικών

τιμημάτων των διαπραγματεύσεων αυτών στις κοινοτικές συμφωνίες, ούτε να έμποδίσουν, κατά τήν έν λόγω περίοδο, τή θέσπιση αναγκαίων μέτρων για τή συμπλήρωση της όμοιομορφίας των καθεστώτων είσαγωγής των Κρατών μελών.

ότι στό τέλος της διαβουλεύσεως που προβλέπεται στό άρθρο 2 της απόφασης 69/494/ΕΟΚ διαπιστώθηκε, όπως τό έπιβεβαιώνουν οι παραπάνω διακηρύξεις των ενδιαφερομένων Κρατών μελών, ότι οι διατάξεις των συμφωνιών που πρέπει να παραταθούν ή να ανανεωθούν δεν προκαλούν έμπόδιο κατά τήν έν λόγω περίοδο για τή θέση σε εφαρμογή της κοινής έμπορικής πολιτικής.

ότι, σύμφωνα με τις προϋποθέσεις αυτές, οι συμφωνίες αυτές μπορούν να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά για περιορισμένο χρονικό διάστημα,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Άρθρο 1

Οι έμπορικές συμφωνίες και τά πρωτόκολλα, που έχουν συναφθει από τά Κράτη μέλη με τρίτες χώρες και που άπαραριθμούνται σε παράρτημα, μπορούν μέχρι τήν ήμερομηνία που όρίζεται για καθεμία άπ' αυτές να παραταθούν ή να ανανεωθούν σιωπηρά, για τούς τομείς που δεν καλύπτονται από τις συμφωνίες μεταξύ της Κοινότητας και των έξεταζόμενων τρίτων χωρών και για τόσο διάστημα, ώστε οι διατάξεις τους να μή συγκρούονται με τις υπάρχουσες κοινές πολιτικές.

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση άπευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 10 Δεκεμβρίου 1982.

Για τό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. FENGER MÖLLER

⁽¹⁾ ΕΕ άριθ. L 326 της 29. 12. 1969, σ. 39.⁽²⁾ ΕΕ άριθ. L 5 της 9. 1. 1982, σ. 7.

BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE

Medlemsstat	Tredjeland	Aftalens art og datering	Udløb efter forlængelse eller stiltiende videreførelse		
Mitgliedstaat	Drittland	Art und Datum des Abkommens	Ablauf nach Verlängerung oder stillschweigender Verlängerung		
Κράτος μέλος	Τρίτη χώρα	Φύση και ημερομηνία της συμφωνίας	Ήμερομηνία λήξεως κατόπιν της παρατάσεως ή της σιωπηράς ανανεώσεως		
Member State	Third country	Type and date of Agreement	Prolonged or tacitly renewed until		
État membre	Pays tiers	Nature et date de l'accord	Échéance après prorogation ou tacite reconduction		
Stato membro	Paese terzo	Natura e data dell'accordo	Scadenza dopo la proroga o il tacito rinnovo		
Lid-Staat	Derde land	Aard en datum van het akkoord	Vervaldatum na al dan niet stilzwijgende verlenging		
BENELUX	Autriche/ Oostenrijk	Accord commercial/ Handelsakkoord	29. 6. 1957	31. 3. 1984	
	Espagne/ Spanje	Accord commercial/ Handelsakkoord	2. 6. 1960	14. 4. 1984	
	Norvège/ Noorwegen	Accord commercial/ Handelsakkoord	28. 5. 1957	30. 4. 1984	
	Suède/ Zweden	Accord commercial/ Handelsakkoord	27. 4. 1957	28. 2. 1984	
	Suisse/ Zwitserland	Accord commercial/ Handelsakkoord	21. 6. 1957	31. 3. 1984	
	Tunisie/ Tunesië	et échange de notes/ en briefwisseling	} 5. 5. 1961	} 1. 8. 1958	31. 3. 1984
DANMARK	Island	Vareudvekslingsaftale	4. 6. 1948	31. 12. 1983	
	Norge	Vareudvekslingsoverenskomst og tillægsprotokol hertil	30. 3. 1946 2. 8. 1966	31. 12. 1983	
	Schweiz	Vareudvekslingsaftale	15. 9. 1951	31. 12. 1983	
	Sverige	Vareudvekslingsoverenskomst	11. 3. 1948	31. 1. 1984	
DEUTSCHLAND	Indonesien	Handelsabkommen vom	22. 4. 1953	31. 3. 1984	
	Spanien	Handelsabkommen vom	20. 6. 1960	30. 4. 1984	
	Südkorea	Handelsabkommen vom	8. 4. 1965	7. 4. 1984	
ΕΛΛΑΔΑ	Αίγυπτος	Έμπορική συμφωνία	1. 1. 1979	1. 1. 1984	
	Μαρόκο	Έμπορική συμφωνία	1. 11. 1961	1. 11. 1983	
	Τουρκία	Έμπορική συμφωνία	7. 11. 1953	7. 11. 1983	
	Ίνδία	Έμπορική συμφωνία	31. 1. 1973	31. 1. 1984	
	Ίσραήλ	Έμπορική συμφωνία	30. 1. 1969	30. 1. 1984	
	Πορτογαλία	Έμπορική συμφωνία	31. 12. 1949	31. 12. 1983	
	Νορβηγία	Έμπορική συμφωνία	1. 1. 1965	1. 1. 1984	
	Πακιστάν	Έμπορική συμφωνία	17. 1. 1963	17. 1. 1984	

FRANCE	Afrique du Sud (*)	Échanges de lettres	18. 4. 1964	31. 12. 1983	
	Corée du Sud	Échange de lettres	12. 3. 1963	31. 3. 1984	
	Inde (*)	Accord commercial et échange de lettres	19. 10. 1959	31. 12. 1983	
	Irak	Accord commercial	25. 9. 1967	25. 3. 1984	
	Liban	Accord commercial	25. 3. 1955	10. 4. 1984	
IRELAND	Austria	Trade Agreement concluded by exchange of notes	6. 10. 1950	31. 12. 1983	
	Finland	Trade Agreement	1. 6. 1951	31. 12. 1983	
	Iceland	Trade Agreement	2. 12. 1950	31. 12. 1983	
	Sweden	Trade Agreement	25. 6. 1949	31. 12. 1983	
ITALIA	Corea del Sud	Accordo commerciale	9. 3. 1965	8. 3. 1984	
	El Salvador	Accordo commerciale	30. 3. 1953	} 31. 3. 1984	
		Protocollo addizionale	21. 12. 1955		
	Indonesia	Accordo commerciale	23. 3. 1951	31. 3. 1984	
	Iran	Scambio di note	29. 1. 1958	} 9. 2. 1984	
			23. 3. 1961		
	Israele	Accordo commerciale	5. 3. 1954	} 31. 3. 1984	
		Scambio di lettere	5. 1. 1956		
	Iugoslavia	Processi verbali	21. 10. 1956		} 31. 12. 1983
			11. 2. 1964		
		Accordo commerciale	1. 7. 1967		
Norvegia	Protocollo e scambio di note successivo	30. 4. 1969	} 31. 3. 1984		
	Accordo commerciale	20. 5. 1953			
	Protocollo	31. 8. 1959			
	Scambio di note	10. 5. 1962			
Repubblica dominicana	Accordo commerciale	18. 2. 1954	11. 3. 1984		
NEDERLAND	Finland	Handelsakkoord	8. 12. 1956	31. 3. 1984	

(*) Prorogation par échange de notes.

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Δεκεμβρίου 1982

για την τροποποίηση των αποφάσεων 75/459/ΕΟΚ, 76/206/ΕΟΚ, 77/803/ΕΟΚ και 77/804/ΕΟΚ σχετικά με τις παρεμβάσεις του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου υπέρ ορισμένων κατηγοριών ατόμων

(82/856/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τήν απόφαση 71/66/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 1ης Φεβρουαρίου 1971 περί αναμορφώσεως του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε από την απόφαση 77/801/ΕΟΚ⁽²⁾, και ιδίως τό άρθρο 4,

τήν πρόταση της Επιτροπής,

Έκτιμώντας ότι:

- ή απόφαση 75/459/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Ιουλίου 1975 περί της παρεμβάσεως του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου υπέρ ατόμων που θίγονται από τις δυσχέρειες απασχολήσεως⁽³⁾,
- ή απόφαση 76/206/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 9ης Φεβρουαρίου 1976 περί της παρεμβάσεως του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου υπέρ ατόμων που απασχολούνται στους τομείς της κλωστοϋφαντουργίας και των ένδυμάτων⁽⁴⁾,
- ή απόφαση 77/803/ΕΟΚ Συμβουλίου της 20ης Δεκεμβρίου 1977 περί της παρεμβάσεως του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου υπέρ των διακινούμενων εργαζομένων⁽⁵⁾,
- ή απόφαση 77/804/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 20ης Δεκεμβρίου 1977 περί της παρεμβάσεως του Ευρωπαϊκού Κοινωνικού Ταμείου υπέρ των γυναικών⁽⁶⁾.

όπως τροποποιήθηκαν τελευταία από την απόφαση 80/1117/ΕΟΚ⁽⁷⁾, εφαρμόζονται μόνο όσον αφορά τις ενέργειες οι οποίες αποτελούν τό αντικείμενο αίτησης

συνδρομής που έχει εγκριθεί από την Επιτροπή πριν από την 1η Ιανουαρίου 1983· ότι ή έλλειψη ισορροπίας στον τομέα της απασχόλησης που αποτελεί τό αντικείμενο των εν λόγω αποφάσεων εξακολουθεί· ότι, κατά συνέπεια, πρέπει νά καταργηθούν οι ήμερομηνίες λήξης των παρεμβάσεων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Άρθρο 1

1. Τό δεύτερο εδάφιο του άρθρου 5 της απόφασης 75/459/ΕΟΚ καταργείται.
2. Τό δεύτερο εδάφιο του άρθρου 3 της απόφασης 76/206/ΕΟΚ καταργείται.
3. Τό δεύτερο εδάφιο του άρθρου 4 της απόφασης 77/803/ΕΟΚ καταργείται.
4. Τό δεύτερο εδάφιο του άρθρου 3 της απόφασης 77/804/ΕΟΚ καταργείται.

Άρθρο 2

Ή παρούσα απόφαση τίθεται σέ ισχύ από την 1η Ιανουαρίου 1983.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 10 Δεκεμβρίου 1982.

*Γιά τό Συμβούλιο**Ό Πρόεδρος*

G. FENGER MØLLER

(1) ΕΕ αριθ. L 28 της 4. 2. 1971, σ. 15.

(2) ΕΕ αριθ. L 337 της 27. 12. 1977, σ. 8.

(3) ΕΕ αριθ. L 199 της 30. 7. 1975, σ. 36.

(4) ΕΕ αριθ. L 39 της 14. 2. 1976, σ. 39.

(5) ΕΕ αριθ. L 337 της 27. 12. 1977, σ. 12.

(6) ΕΕ αριθ. L 337 της 27. 12. 1977, σ. 14.

(7) ΕΕ αριθ. L 332 της 10. 12. 1980, σ. 17.

ΣΥΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 10ης Δεκεμβρίου 1982

σχετικά με τις αρχές μιας κοινοτικής πολιτικής όσον αφορά την ηλικία συνταξιοδότησης

(82/857/ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 235,

τό σχέδιο σύστασης που υπέβαλε η Έπιτροπή,

τή γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

τή γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Έπιτροπής (2),

Έκτιμώντας:

ότι τό Συμβούλιο εξέδωσε στις 18 Δεκεμβρίου 1979 ψήφισμα για τή ρύθμιση του χρόνου εργασίας (3) και ότι στά πλαίσια της Μόνιμης Έπιτροπής Άπασχόλησης έπετεύχθη εύρεία συμφωνία όσον άφορά τήν άναγνώριση της ανάγκης νά χορηγηθεί προοδευτικά σέ όλους τούς έργαζόμενους τό δικαίωμα έπιλογής, μετά από όρισμένη ηλικία, της στιγμής της συνταξιοδότησής τους·

ότι σειρά λόγων δικαιολογούν μεγαλύτερη έλαστικότητα όσον άφορά τήν ηλικία συνταξιοδότησης· ότι οι λόγοι αυτοί έρείδονται κυρίως στις άντικειμενικές άνάγκες και στις έπιθυμίες των ένδιαφερομένων, αλλά και σέ σκέψεις γενικής πολιτικής·

ότι πρέπει νά προσδιοριστεί όρισμένος άριθμός άρχών για νά πραγματοποιηθεί προοδευτικά ό κοινοτικός αυτός στόχος,

ΚΑΛΕΙ ΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

Νά άναγνωρίσουν σάν έναν από τούς στόχους της κοινωνικής τους πολιτικής τήν έπίτευξη της έλαστικής, συνταξιοδότησης, δηλαδή, σύμφωνα μέ τούς όρους που καθορίζει ή νομοθεσία τους, τήν έλεύθερη έπιλογή της στιγμής κατά τήν όποια οι μισθωτοί έργαζόμενοι, κατά τήν έννοια της έννικης νομοθεσίας, διακαιοούνται νά συνταξιοδοτηθούν.

ΣΥΝΙΣΤΑ ΣΤΑ ΚΡΑΤΗ ΜΕΛΗ:

A. Νά διαπνέονται από τις άκόλουθες αρχές προκειμένου νά έπιτύχουν προοδευτικά τήν έλαστική συνταξιοδότηση στά πλαίσια των διαφόρων συνταξιοδοτικών συστημάτων, λαμβάνοντας, ιδίως, υπόψη, τήν άυτονομία των κοινωνικών εταίρων:

1. Για νά έπιτύχουν ή άποχώρηση, μέ σκοπό τή συνταξιοδότηση, νά πραγματοποιείται έθελοντικά,

θά πρέπει νά γίνουν έλαστικότεροι οι κανόνες που άφορούν τό όριο ηλικίας για τήν άπονομή σύνταξης γήρατος. Για τό σκοπό αυτό:

— ό μισθωτός έργαζόμενος θά πρέπει, μετά από μία καθορισμένη ηλικία και, έφόσον συντρέχει περίπτωση, έως ένα όριο ηλικίας, νά έχει τό δικαίωμα νά έπιλέγει έλεύθερα τήν ηλικία από τήν όποια θά μπορεί νά συνταξιοδοτηθεί·

— σέ άντίθετη περίπτωση, και έφόσον τό σύστημα προβλέπει καθορισμένη ηλικία για τή συνταξιοδότηση, θά πρέπει ό μισθωτός έργαζόμενος νά έχει τή δυνατότητα, κατά τή διάρκεια μιá προκαθορισμένης περιόδου νά ζητήσει νά συνταξιοδοτηθεί νωρίτερα ή, άντίθετα, νά μεταφέρει τή συνταξιοδότησή του πέρα από τήν προκαθορισμένη ηλικία. Οι μειώσεις που θά έπιφέρονται στά ποσά της σύνταξης που ζητήθηκε νωρίτερα δέν θά πρέπει νά είναι τέτοιες ώστε νά τείνουν νά διαστρεβλώνουν τή δυνατότητα αυτή·

— έπιπλέον, έλαστικότερες διατάξεις όσον άφορά τήν ηλικία άπονομής σύνταξης γήρατος μπορούν έπίσης νά προκύψουν από σύστημα που άναγνωρίζει, ύστερα από έναν όρισμένο άριθμό ετών άσφάλισης ή επαγγελματικής δραστηριότητας, τό δικαίωμα για συνταξιοδότηση λόγω άρχαιότητας.

2. Τά άναφερόμενα στό σημείο 1 μέτρα δέν πρέπει νά άποτελέσουν έμπόδιο, στις ύπάρχουσες ή μελλοντικές δυνατότητες, για τούς μισθωτούς έργαζόμενους νά έπιτύχουν προοδευτική μείωση του χρόνου εργασίας τους κατά τά τελευταία έτη που προηγούνται της συνταξιοδότησής τους.

3. Τά μέτρα που άποσκοπούν, μέ χρηματικά κίνητρα, νά έπιτύχουν τήν πρόωγη άποχώρηση των ηλικιωμένων έργαζόμενων, τά όποια έχουν θεσπισθεί μόνο προσωρινά και έξαιτίας έκτάτων οικονομικών συνθηκών, δέν πρέπει έντούτοις νά θεωρούνται ότι άνήκουν σ' ένα έλαστικό συνταξιοδοτικό σύστημα.

Τά Κράτη μέλη καθορίζουν, έπιπλέον, ποιά είναι τά καθεστώτα τά όποια δέν μπορούν νά θεωρηθούν ότι άνήκουν σ' ένα έλαστικό συνταξιοδοτικό σύστημα.

4. Οι μισθωτοί έργαζόμενοι στους όποιους χορηγήθηκε σύνταξη γήρατος δέν μπορούν νά άποκλεισθούν από κάθε μορφή άμειβόμενης δραστηριότητας.

5. Προγράμματα προετοιμασίας για τή συνταξιοδότηση πρέπει νά εφαρμοσθούν κατά τά έτη που προηγούνται της λήξεως της επαγγελματικής ζωής, μέ τή συμμετοχή άντιπροσωπευτικών όργανώσεων των έργοδοτών και των μισθωτών έργαζόμενων και άλλων ένδιαφερόμενων όργανισμών.

(1) ΕΕ άριθ. C 267 της 11. 10. 1982, σ. 71.

(2) ΕΕ άριθ. C 178 της 15. 7. 1982, σ. 30.

(3) ΕΕ άριθ. C 2 της 4. 1. 1980, σ. 1.

Β. Νά προβούν, σέ πρώτο στάδιο, σέ εξέταση των συνταξιοδοτικών συστημάτων τους υπό τό φώς των άρχών αυτών κατά τά δύο προσεχή έτη, και νά εξέτάσουν επιπλέον άν είναι πραγματοποιήσιμη ή γενίκευση της δυνατότητας για προοδευτική συνταξιοδότηση, προκειμένου νά διευκολυνθεί ή μετάβαση από τήν πλήρη άπασχόληση στή συνταξιοδότηση.

Μέσα σέ προθεσμία δύομισι έτών, από τήν έκδοση της παρούσας σύστασης, τά Κράτη μέλη θά άνακοινώσουν τά άποτελέσματα των εξετάσεων αυτών στήν Έπιτροπή, για νά μπορέσει νά καταρτίσει έκθεση πού θά ύποβάλει στό Συμβούλιο, όσον άφορά τήν πραγματοποιηθείσα πρόοδο και τά έμπόδια πού έτυχαν

κατά τήν έφαρμογή της έλαστικής συνταξιοδότησης και της προοδευτικής συνταξιοδότησης, και νά προτείνει, ένδεχομένως, κάθε άναγκαίο μέτρο για τήν πραγματοποίηση κοινών στόχων πού θά διευκολύνουν τή μετάβαση των μισθωτών εργαζομένων από τήν πλήρη άπασχόληση στή συνταξιοδότηση.

Έγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 10 Δεκεμβρίου 1982.

Γιά τό Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

G. FENGER MØLLER

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 2ας Δεκεμβρίου 1982

περί τῆς ἀποφάσεως 81/888/ΕΟΚ περί παρατάσεως, ὅσον ἀφορᾷ ὀρισμένες τρίτες χώρες, τῶν προθεσμιῶν σχετικά μέ τούς ἐλέγχους τῶν διατηρητέων ποικιλιῶν πού καθορίζονται στίς ὁδηγίες 70/457/ΕΟΚ καί 70/458/ΕΟΚ

(82/858/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη γιά τήν ἴδρυση τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τήν ὁδηγία 70/457/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 29ης Σεπτεμβρίου 1970 περί τοῦ κοινοῦ καταλόγου ποικιλιῶν καλλιεργουμένων φυτικῶν εἰδῶν⁽¹⁾, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπό τήν ὁδηγία 80/1141/ΕΟΚ⁽²⁾, καί ἰδίως τό ἄρθρο 21 παράγραφος 2 τρίτη φράση,

τήν ὁδηγία 70/458/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 29ης Σεπτεμβρίου 1970 περί ἐμπορίας σπόρων πρὸς σπορά κηπευτικῶν⁽³⁾, ὅπως τροποποιήθηκε τελευταία ἀπό τήν ὁδηγία 80/1141/ΕΟΚ, καί ἰδίως τό ἄρθρο 32 παράγραφος 2 τρίτη φράση,

ἔκτιμώντας:

ὅτι, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 21 παράγραφος 1 τῆς ὁδηγίας 70/457/ΕΟΚ καί τό ἄρθρο 32 παράγραφος 1 τῆς ὁδηγίας 70/458/ΕΟΚ, τό Συμβούλιο καθορίζει, ὕστερα ἀπό πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς, ἂν οἱ ἐλεγκοί ὅσον ἀφορᾷ τήν ἀσκούμενη πρακτική γιά τή διατήρηση τῶν ποικιλιῶν οἱ ὁποῖοι διεξάγονται στίς τρίτες χώρες παρέχουν τίς ἴδιες ἐγγυήσεις μέ τούς ἐλέγχους πού διεξάγουν τά Κράτη μέλη·

ὅτι μέ τήν ἀπόφαση 78/476/ΕΟΚ⁽⁴⁾, ὅπως τροποποιήθηκε ἀπό τήν ἀπόφαση 79/508/ΕΟΚ⁽⁵⁾, τό Συμβούλιο ρύθμισε τό θέμα αὐτό ὅσον ἀφορᾷ ὀρισμένες τρίτες χώρες·

ὅτι, ἐπειδή ἀπό τίς διαθέσιμες πληροφορίες δέν μπορεῖ νά ρυθμιστεῖ τό θέμα αὐτό, ὅσον ἀφορᾷ ὀρισμένες τρίτες χώρες, γιά νά μή διαταραχθοῦν τά παραδοσιακά ρεῦματα ἐμπορίου ὀρισμένων Κρατῶν μελῶν, ἡ ἀπόφαση 81/888/

ΕΟΚ τῆς Ἐπιτροπῆς⁽⁶⁾, παρέτεινε μέχρι τίς 30 Ἰουνίου 1982 τήν προθεσμία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 21 παράγραφος 2 τῆς ὁδηγίας 70/457/ΕΟΚ καί στό ἄρθρο 32 παράγραφος 2 τῆς ὁδηγίας 70/458/ΕΟΚ, ἡ ὁποία ἀφορᾷ τούς ἐλέγχους σχετικά μέ τήν πρακτική γιά τή διατήρηση τῶν ποικιλιῶν· ὅτι ἡ παράταση αὐτή ἴσχυε μόνο γιά τίς ποικιλίες πού ἔχουν ἤδη γίνει δεκτές ἢ πρόκειται νά γίνουν δεκτές, ἢ πρόκειται νά γίνουν δεκτές στό Κράτος μέλος πού χρησιμοποιοῖ τήν ἄδεια, πρὶν ἀπό τήν 1η Ἰουλίου 1980·

ὅτι οἱ διαθέσιμες πληροφορίες μποροῦν νά ἐπιτρέψουν νά ρυθμιστεῖ τό θέμα αὐτό, ὅσον ἀφορᾷ τίς ποικιλίες τῶν εἰδῶν κηπευτικῶν πού διατηροῦνται στήν Ἰαπωνία, ἀλλά ὄχι ὅσον ἀφορᾷ τήν Αὐστρία, Αὐστραλία, Ἑλβετία, Τσεχοσλοβακία, Ἰσραήλ, Χιλή, Γιουγκοσλαβία καί, ὡς ἓνα θαῦμό, τήν Ἰαπωνία καί τήν Πολωνία·

ὅτι, γιά τούς παραπάνω λόγους καί μέ τούς ἴδιους ὅρους, πρέπει νά παραταθεῖ καί γιά τίς παραπάνω τρίτες χώρες ἡ προθεσμία πού προβλέπεται στό ἄρθρο 21 παράγραφος 2 τῆς ὁδηγίας 70/457/ΕΟΚ καί στό ἄρθρο 32 παράγραφος 2 τῆς ὁδηγίας 70/458/ΕΟΚ·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στήν παρούσα ἀπόφαση εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς μόνιμης ἐπιτροπῆς τῶν σπόρων πρὸς σπορά καί τῶν γεωργικῶν, δενδροκηπευτικῶν καί δασικῶν φυτῶν πρὸς φύτευση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΑΠΟΦΑΣΗ:

Ἄρθρο 1

Ἡ ἀπόφαση 81/888/ΕΟΚ τροποποιεῖται ὡς ἑξῆς:

1. Στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 ἡ ἡμερομηνία «30 Ἰουνίου 1982» ἀντικαθίσταται ἀπό τήν ἡμερομηνία «30 Ἰουνίου 1983».

⁽¹⁾ ΕΕ ἀριθ. L 225 τῆς 12. 10. 1970, σ. 1.⁽²⁾ ΕΕ ἀριθ. L 341 τῆς 15. 12. 1980, σ. 27.⁽³⁾ ΕΕ ἀριθ. L 225 τῆς 12. 10. 1970, σ. 7.⁽⁴⁾ ΕΕ ἀριθ. L 152 τῆς 8. 6. 1978, σ. 17.⁽⁵⁾ ΕΕ ἀριθ. L 133 τῆς 31. 5. 1979, σ. 25.⁽⁶⁾ ΕΕ ἀριθ. L 324 τῆς 12. 11. 1981, σ. 28.

2. Στο άρθρο 1 παράγραφος 2:

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 2 Δεκεμβρίου 1982.

- ή λέξη «Ίαπωνία» απαλείφεται ·
- ή ημερομηνία «30 Ίουνίου 1982» αντικαθίσταται από την ημερομηνία «30 Ίουνίου 1983».

Άρθρο 2

Η παρούσα απόφαση απευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Γιά την Έπιτροπή

Poul DALSAGER

Μέλος της Έπιτροπής

ΟΔΗΓΙΑ ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 2ας Δεκεμβρίου 1982

που τροποποιεί το παράρτημα II της οδηγίας 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου περί εμπορίας των σπόρων προς σπορά ελαιούχων και κλωστικών φυτών

(82/859/ΕΟΚ)

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τήν οδηγία 69/208/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 30ής Ιουνίου 1969 περί εμπορίας των σπόρων προς σπορά ελαιούχων και κλωστικών φυτών⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 82/287/ΕΟΚ της Έπιτροπής⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 20α,

Έκτιμώντας:

ότι οι όροι τούς οποίους πρέπει να πληρούν οι καλλιεργείες, καθώς και οι κανόνες καθαρότητας της ποικιλίας, πρέπει να καθοριστούν έπακριβώς για να συμμορφωθούν με τα προγράμματα του Όργανισμού Οικονομικής Συνεργασίας και Ανάπτυξης (ΟΟΣΑ), σχετικά με την πιστοποίηση της ποικιλίας των σπόρων προς σπορά που προορίζονται για το διεθνές εμπόριο·

ότι όρισμένοι κανόνες που καθορίστηκαν στην οδηγία 82/287/ΕΟΚ δεν έχουν αντικείμενο εφαρμογής, επειδή για όρισμένα είδη, αρκετές αναπαραγωγές σπόρων της κατηγορίας «πιστοποιημένοι σπόροι» δεν έχουν γίνει δεκτές·

ότι, λόγω της εξέλιξης των επιστημονικών και τεχνικών γνώσεων, πρέπει να γίνουν τροποποιήσεις στο παράρτημα II της οδηγίας 69/208/ΕΟΚ·

ότι τά μέτρα που προβλέπονται στην παρούσα οδηγία είναι σύμφωνα με τή γνώμη της μόνιμης έπιτροπής σπόρων προς σπορά και γεωργικών, δενδροκτηπευτικών και δασικών φυτών προς φύτευση,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

Άρθρο 1

Ό πίνακας που αναφέρεται στο σημείο I του τμήματος I του παραρτήματος II της οδηγίας 69/208/ΕΟΚ τροποποιείται ως εξής:

1. Η λέξη «άποκλειστικά» παρεμβάλλεται στην άριστερη στήλη, δεύτερη θέση, ύστερα από τις λέξεις «Brassica napus ssp. oleifera, εκτός από τις ποικιλίες που χρησιμοποιούνται ως ζωτροφές» και τις λέξεις «Brassica rapa, εκτός από τις ποικιλίες που χρησιμοποιούνται ως ζωτροφές», και στην άριστερη στήλη, τρίτη θέση, ύστερα από τις λέξεις «Brassica napus ssp. oleifera, ποικιλίες που χρησιμοποιούνται ως ζωτροφές» και τις λέξεις «Brassica rapa, ποικιλίες που χρησιμοποιούνται ως ζωτροφές».
2. Στην άριστερη στήλη, τρίτη θέση, δεύτερη περίπτωση, απαλείφονται οι λέξεις «πρώτης αναπαραγωγής».
3. Απαλείφονται οι ένδειξεις της τρίτης θέσεως, τρίτη περίπτωση.

Άρθρο 2

1. Τά Κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για να συμμορφωθούν προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, το αργότερο την 1η Ιουλίου 1983.
2. Τά Κράτη μέλη φροντίζουν να μήν περιοριστεί καθόλου ή έμπορία των σπόρων λόγω της παρούσας οδηγίας σε ήμερομηνίες διαφορετικές από εκείνες που όρίζει ή παράγραφος 1.

Άρθρο 3

Η παρούσα οδηγία άπευθύνεται στα Κράτη μέλη.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 2 Δεκεμβρίου 1982.

Γιά τήν Έπιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Έπιτροπής

(1) ΕΕ άριθ. L 169 της 10. 7. 1969, σ. 3.

(2) ΕΕ άριθ. L 131 της 13. 5. 1982, σ. 24.

**ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΤΩΝ ΧΗΜΙΚΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ ΣΤΟ ΤΕΛΩΝΕΙΑΚΟ ΔΑΣΜΟΛΟΓΙΟ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ**

ΣΕ ΕΞΙ ΓΛΩΣΣΕΣ

- Είκοσι χιλιάδες χημικές όνομασίες (κοινές όνομασίες διεθνώς ανεγνωρισμένες, συστηματικές και συνώνυμα)
- Έξι γλώσσες: δανικά (τόμος I), γερμανικά (τόμος II), αγγλικά (τόμος III), γαλλικά (τόμος IV), ιταλικά (τόμος V) και όλλανδικά (τόμος VI)
- Ή αντίστοιχία στις έξι γλώσσες: (τόμος VII σε έξι γλώσσες)

Αυτό τό έργο παρέχει:

- τή δυνατότητα νά εύρίσκει κανείς άμέσως τή δασμολογική ταξινόμηση (κλάση και διάκριση) τών χημικών προϊόντων στό Δασμολόγιο τών Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων, εάν γνωρίζει τήν όνομασία τους σε μία από τις έξι γλώσσες
- τήν αντίστοιχία τής όνομασίας στις έξι γλώσσες (πολύγλωσσο έξειδικευμένο λεξικό)

Οι χημικές όνομασίες, οι όποιες περιλαμβάνονται στό έργο, θά επιτρέπουν τή χρήση τής Τράπεζας Πληροφοριών τών Εύρωπαϊκών Κοινοτήτων για τά χημικά προϊόντα (ECDIN)

Κάθε τόμος είναι δυνατόν νά αγοράσθαι χωριστά (έξαιρείται ό τόμος VII)

Τιμή αγοράς* ενός τόμου (μία γλώσσα)	ECU 9,60	FB 400	Δρχ. 590
Τιμή αγοράς* ενός τόμου (μία γλώσσα και τοϋ τόμου τών έξι γλωσσών)	ECU 36,30	FB 1 500	Δρχ. 2 250
Τιμή όλόκληρου τοϋ έργου	ECU 72	FB 3 000	Δρχ. 4 430

* Χωρίς τό φόρο προστιθεμένης άξίας

Γιά τις παραγγελίες άποταθήτε:

OFFICE DES PUBLICATIONS OFFICIELLES DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
L-2985 Luxembourg